

Stella Wang  
[stella.wang@rochester.edu](mailto:stella.wang@rochester.edu)  
Writing, Speaking, and Argument Program  
University of Rochester

Is there space for creativity and calculated risks in academic writing?  
Considering cross-register and cross-language code-meshing

What do these items look like to you?

- 1. Whales are big and it matters**
- 2. To err is human; to study err-making is cognitive science**
- 3. Sleep is of the brain, by the brain and for the brain**
- 4. The QTN program and the alleles that matter for evolution: All that's gold does not glitter**
- 5. Two ways to bake your Pizza—Translating parameterised types into Java**
- 6. Are you being served?: A genre analysis of American and Dutch company replies to customer inquiries**
- 7. Blowin' in the wind: English grammar in United States schools**
- 8. Language and African Americans: Movin on up a lil higher**
- 9. *Making face, making soul/haciendo caras: Creative and critical perspectives by women of color***

1. Kareiva, P., Yuan-Farrell, C., & O'Conner, C. (2006). Whales are big and it matters. In J. A. Estes, D. P. DeMaster, D. F. Doak, T. M. Williams, & R. L. Brownell Jr. (Eds), *Whales, whaling, and ocean ecosystems* (pp. 379-387). Berkeley, CA: University of California Press.
2. Hofstadter, D. R., & Moser, D. (1989). To err is human; to study err-making is cognitive science. *Michigan Quarterly Review* 27(2), 185-193.
3. Hobson, J. A. (2005). Sleep is of the brain, by the brain and for the brain. *Nature*, 437(7063), 1254-1256.
4. Rockman, M. V. (2012). The QTN program and the alleles that matter for evolution: all that's gold does not glitter. *Evolution*, 66(1), 1-17.
5. Odersky, M., Runne, E., & Wadler, P. (2000). Two ways to bake your pizza—translating parameterised types into Java. In *Generic Programming* (pp. 114-132). Springer, Berlin, Heidelberg.
6. Van Mulken, M., & van der Meer, W. (2005). Are you being served?: A genre analysis of American and Dutch company replies to customer inquiries. *English for Specific Purposes*, 24(1), 93-109.
7. Hancock, C., & Kolln, M. (2010). Blowin' in the wind: English grammar in United States schools. In T. Locke (Ed), *Beyond the grammar wars, A resource for teachers and students on developing language knowledge in the English/literacy classroom* (pp. 21-37). New York, NY: Routledge.
8. Smitherman, G. (2004). Language and African Americans: Movin on up a lil higher. *Journal of English Linguistics*, 32(3), 186-196.
9. Anzaldúa, G. (Ed.). (1990). *Making face, making soul/haciendo caras: Creative and critical perspectives by women of color*. San Francisco: Aunt Lute Foundation.

Code-meshing in sample student papers

**It's Written All over Your Face: Emotions and Social Interactions**

**"Sir, Yes, Sir": The Making of Marines, Through Milgram's Lenses and Beyond**



At the entrance of Parris Island, the training grounds for the United States Marine Corps (USMC), there sits a prominent sign that states, "*We Make Marines.*" Yet how does the United States Marine Corps do just that? Notorious for its thirteen weeks of intensive physical training during boot camp, the Marine Corps tests the limits of the vulnerable new recruits from the moment they step onto the yellow footprints at Parris Island to the moment they receive their eagle, globe, and anchor – a symbol of their new initiation into the USMC. The entire thirteen weeks of boot camp, recruits seemingly become nothing more than property of the United States Government – freely submitting themselves with hopes to be molded from mere civilians into members of the brotherhood, the United States Marine Corps.